

Artikel 2.

Toldgrænsezoner.

Til toldgrænsezonerne hører de kommuner, der er anført i bilaget. De to staters told-administrationer kan i gensidig forståelse ændre de i dette bilag indeholdte fortegnelser inden for de i artikel 1, pkt. 1, nævnte rammer.

Afsnit II.

Toldlettelser i den lille grænsetrafik.

Artikel 3.

Trafik i forbindelse med driften af land- og skovbrug.

(1) Grænseboere, der har deres beboelse-huse og avlsbygninger i den ene stats toldgrænsezone, kan, hvis de derfra har arealer, beliggende i den anden stats toldgrænsezone, under kultur, i forbindelse med driften af disse arealer frit ind- og udføre uden erlæggelse af afgifter:

1. til endelig forbliven:

- a) de nødvendige hjælpemidler, såsom gødningsstoffer af enhver art, plan-teskyttelsesmidler, planter og stiklinger til udplantning, såsæd, pæle, stænger, stave og hegns-materiale samt foder, brændstof, smøremidler samt andre fornøden-heder til maskiner, befordrings-midler og arbejdsdyr; foder og brændstoffer dog kun, for så vidt de ikke overstiger en dags forbrug. Ikke anvendte varer skal bringes tilbage til den zone, hvorfra de er indført;
- b) de på disse arealer avlede produk-ter, for så vidt disse føres over græn-sen i den tilstand og på den tid, sådan borttransport fra arealerne sædvanligvis sker.

2. til midlertidig forbliven:

arbejdsdyr, befordringsmidler, værktøj, redskaber, maskiner og tilbehør.

(2) Afgiftsfritagelse nyder tillige juridiske personer og selskaber, der ikke er juri-diske personer, når de har sæde og avls-bygninger i den ene toldgrænsezone og

Artikel 2.

Zollgrenzonen.

Zu den Zollgrenzonen gehören die Ge-meinden, die in der Anlage aufgeführt sind. Die Zollverwaltungen der beiden Staaten können die in dieser Anlage enthaltenen Ver-zeichnisse im Rahmen des Artikels 1 Nr. 1 im gegenseitigen Einverständnis ändern.

Abschnitt II.

Zollerleichterungen im kleinen Grenz-verkehr.

Artikel 3.

Land- und forstwirtschaftlicher Bewirtschaftungsverkehr.

(1) Grenzbewohner, die ihre Wohn- und Wirtschaftsgebäude in der Zollgrenzzone des einen Staates haben, können, sofern sie von diesen aus in der Zollgrenzzone des anderen Staates gelegene Grund-stücke bewirtschaften, im Rahmen der Bewirtschaftung dieser Grundstücke frei von Abgaben ein- und ausführen:

1. zum endgültigen Verbleib:

- a) die erforderlichen Hilfsmittel, wie Düngemittel jeder Art, Pflanzenschutzmittel, Pflanzen und Pflanzenteile zu Pflanzzwecken, Saatgut, Pfähle, Stangen, Stecken und Material für Zäune sowie Futter, Treibstoffe, Schmierstoffe und sonstigen Bedarf für Maschinen, Beförderungsmittel und Arbeitstiere; Futter und Treibstoffe jedoch nur, soweit sie den Tagesbedarf nicht übersteigen. Die nicht verwendeten Waren sind in die Herkunftszone zurückzubringen;
- b) die auf diesen Grundstücken gewonnenen Erzeugnisse, sofern diese in dem Zustand und zu der Zeit über die Grenze gebracht werden, wie man sie üblicherweise von den Grundstücken entfernt.

2. zum vorübergehenden Verbleib:

Arbeitstiere, Beförderungsmittel, Werkzeuge, Geräte, Maschinen und Zubehör.

(2) Die Abgabenbefreiungen genießen auch juristische Personen und Gesellschaften, die keine juristischen Personen sind, wenn sie Sitz und Wirtschaftsgebäude